

ST. NICHOLAS LENTEN DISCUSSION SERIES



EXCERPTS FROM THE BOOK OF GENESIS
ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ

WEDNESDAY EVENINGS IN LENT

5:00 p.m. Themed Study and Discussion (in Greek)
Θεματική συζήτηση στα Ελληνικά

6:00 p.m. Liturgy of the Presanctified Gifts

7:30 p.m. Light Lenten Fellowship Meal

8:00 p.m. Themed Study and Discussion

WEEK 1: WEDNESDAY 2/21 On Creation
God saw everything He had made, and it was very good.

WEEK 4: WEDNESDAY 3/14 On Confusion & Unity
The Tower of Babel & Pentecost

WEEK 2: WEDNESDAY 2/28 On the Fall
The Lord called to Adam and said, "Where are you?"

WEEK 5: WEDNESDAY 3/21 On Boldness before God
Abraham changes God's mind.

WEEK 3: WEDNESDAY 3/7 On the Ark & the Church
God saw the world, and it was corrupt.

WEEK 6: WEDNESDAY 3/28 On God's Providence
Joseph, Egypt, and his brothers.

ANNOUNCEMENTS

continued

❖ Attention, parents! All girls—6th grade and up—are invited to participate in this year's Great Friday and midnight Pascha services as **Myrophores** (Myrrh-bearers). There will be a mandatory rehearsal on Saturday of Lazarus (March 31) at noon, in the church narthex. Gowns and instructions will be distributed then. **Rehearsal attendance is required**, and participants are expected to remain in the services for their duration. You may call or text Mrs. Olga Dakis (917-584-0978) as soon as possible to reserve a place, no later than **March 19**.

❖ Any women who wish to join the *Agia Skepi* Fellowship, please contact the church office for more information. We welcome new members and ideas!

❖ St. Nicholas George & Evlavia Doulaveris Preschool registration for 2018-19 began Feb. 1, for Nursery & Pre-K: Half- & full-day programs with highly qualified teachers, pristine facilities, and a Greek program for Nursery and Preschool. NYC Dept. of Health certified. *Space is limited, please register early!* 718-357-0800

❖ **SAVE THE DATE:** The Ladies' Philoptochos Society Fashion Show, Thursday April 19, 7:00 p.m. at Sand Castle, 505 Franklin Ave., Franklin Square, NY—presenting Women's and Men's fashions by Lord & Taylor. Music, Dinner, Dancing, and more. Invitation to follow. Proceeds to benefit our many charitable organizations.

SACRAMENTS

BAPTISM

Daughter of George and Katherine Daskalis
Today at 2:00 p.m.



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

Phone: 718-357-4200 • Fax: 718-357-5692

WEB: stnicholasflushing.org • FACEBOOK & INSTAGRAM: stnicholasflushing

Protopresbyter Fr. Paul Palesty, Pastor · Presbyter Aristidis Garinis
& Presbyter Andreas Houpos

March 18, 2018 — 4th SUNDAY OF THE GREAT FAST:

ST. JOHN OF 'THE LADDER'

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Τὸ Αναστάσιμον. Ἦχος πλ. δ'.

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ανάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

Τοῦ Ἁγίου. Ἦχος πλ. δ'.

Ταῖς τῶν δακρῶν σου ῥοαῖς, τῆς ἐρήμου τὸ ἄγονον ἐγεώργησας, καὶ τοῖς ἐκ βάθους στεναγμοῖς, εἰς ἑκατὸν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας, καὶ γέγονας φωστὴρ τῆ οἰκουμένη, λάμπων τοῖς θαύμασιν. Ἰωάννη Πατὴρ ἡμῶν ὅσιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Τοῦ Ἁγ. Νικολάου. Ἦχος δ'.

Κανονα πιστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον. Ἦχος πλ. δ'.

Τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τὰ νικητήρια, Ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια, Αναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε. Ἀλλ' ὡς ἔχουσα τὸ κράτος ἀπροσμάχητον, Ἐκ παντοίων με κινδύνων ἐλευθέρωσον, Ἵνα κράζω σοι· Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε.

DISMISSAL HYMNS

For the Resurrection. Grave Mode.

You descended from on high, O compassionate One, and condescended to be buried for three days, so that from the passions You might set us free. Our life and resurrection, O Lord, glory be to You!

For St. John. Plagal 4th Mode.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O John, our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

For St. Nicholas. 4th Mode.

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty. Nicholas, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our souls.

Kontakion. Plagal 4th Mode.

O Theotokos, I, your city, am engraving signs * to mark the vict'ry won by you, the champion general, * and to thank you as the one who saves me from terrors. * Even so, as she whose power is invincible, * come and free me from all dangers, that, in liberty, * I may cry to you: * "Hail, O Bride who has not been wed!"

APOSTOLIC & GOSPEL READINGS

Πρὸς Ἑβραίους Ἐπιστολῆς Παύλου 6,13-20 Ἀδελφοί, τῷ Ἀβραάμ ἐπαγγελάμενος ὁ Θεός, ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς εἶχε μείζονος ὁμοίαι, ὡμοσε καθ' ἑαυτοῦ, λέγων· ἢ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε καὶ πληθύνων πληθύνω σε· καὶ οὕτω μακροθυμήσας ἐπέτυχε τῆς ἐπαγγελίας. Ἄνθρωποι μὲν γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύουσι, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας εἰς βεβαίωσιν ὁ ὅρκος· ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ Θεός ἐπιδειξάτω τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὄρκῳ, ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν οἱ καταφυγόντες κρατῆσαι τῆς προκειμένης ἐλπίδος· ἦν ὡς ἀγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτηρον τοῦ καταπετάσματος, ὅπου προδρομοὶς ὑπὲρ ἡμῶν εἰσήλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, Ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.

Paul's Letter to the Hebrews 46:13-20 Brethren, when God made a promise to Abraham, since he had no one greater by whom to swear, he swore to himself, saying, "Surely I will bless you and multiply you." And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Men indeed swear by a greater than themselves, and in all their disputes an oath is final for confirmation. So when God desired to show more convincingly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he interposed with an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God should prove false, we who have fled for refuge might have strong encouragement to seize the hope set before us. We have this as a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters into the inner shrine behind the curtain, where Jesus has gone as a forerunner on our behalf, having become a high priest for ever after the order of Melchizedek.

Ἐκ τοῦ κατὰ Μάρκον Ἀγίου Εὐαγγελίου 9,17-31 Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ γονυπετῶν αὐτῷ καὶ λέγων· Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς σέ, ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον. καὶ ὅπου ἂν αὐτὸν καταλάβῃ, ὀήσῃ αὐτόν, καὶ ἀφορίζει καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ, καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπον τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσι, καὶ οὐκ ἴσχυσαν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει· Ὁ γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρὸς με· καὶ ἤνεγκαν αὐτόν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτόν εὐθέως τὸ πνεῦμα ἐσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφορίζων. καὶ ἐπηρώτησε τὸν πατέρα αὐτοῦ· Πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; ὁ δὲ εἶπε· Παιδίῳθεν. καὶ πολλάκις αὐτόν καὶ εἰς πῦρ ἔβαλε καὶ εἰς ὕδατα, ἵνα ἀπολέσῃ αὐτόν· ἀλλ' εἰ τι δύνασαι, βόηθησον ἡμῖν σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡμᾶς. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Τὸ εἰ δύνασαι πιστεῦσαι, πάντα δυνατὰ τῷ πιστευόντι. καὶ εὐθέως κράξας ὁ πατήρ τοῦ παιδίου μετὰ δακρῶν ἔλεγε· Πιστεύω, Κύριε· βόηθῃ μου τῇ ἀπιστίᾳ. ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος ἐπέτιμησε τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ λέγων αὐτῷ· Τὸ πνεῦμα τὸ ἄλαλον καὶ κωφόν, ἐγὼ σοὶ ἐπιτάσσω, ἐξελεθε ἐξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν. καὶ κράξαν καὶ πολλὰ σπαράξαν αὐτόν ἐξήλθε, καὶ ἐγένετο ὡσεὶ νεκρός, ὥστε πολλοὺς λέγειν ὅτι ἀπέθανεν. ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας αὐτόν τῆς χειρὸς ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη. Καὶ εἰσελθόντα αὐτόν εἰς οἶκον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπηρώτων αὐτόν κατ' ἰδίαν, ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελεθῆναι εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ. Καὶ ἐκεῖθεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τις γνῶ· ἐδίδασκε γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι Ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται.

From the Holy Gospel According to Mark 9:17-31 At that time, a man came to Jesus kneeling and saying: "Teacher, I brought my son to you, for he has a dumb spirit; and wherever it seizes him it dashes him down; and he foams and grinds his teeth and becomes rigid; and I asked your disciples to cast it out, and they were not able." And he answered them, "O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to me." And they brought the boy to him; and when the spirit saw him, immediately it convulsed the boy, and he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth. And Jesus asked his father, "How long has he had this?" And he said, "From childhood. And it has often cast him into the fire and into the water, to destroy him; but if you can do anything, have pity on us and help us." And Jesus said to him, "If you can! All things are possible to him who believes." Immediately the father of the child cried out and said, "I believe; help my unbelief!" And when Jesus saw that a crowd came running together, he rebuked the unclean spirit, saying to it, "You dumb and deaf spirit, I command you, come out of him, and never enter him again." And after crying out and convulsing him terribly, it came out, and the boy was like a corpse; so that most of them said, "He is dead." But Jesus took him by the hand and lifted him up, and he arose. And when he had entered the house, his disciples asked him privately, "Why could we not cast it out?" And he said to them, "This kind cannot be driven out by anything but prayer and fasting." They went on from there and passed through Galilee. And he would not have any one know it; for he was teaching his disciples, saying to them, "The Son of man will be delivered into the hands of men, and they will kill him; and when he is killed, after three days he will rise."

ANNOUNCEMENTS

❖ On behalf of Presbytera Anastasia and himself, Fr. Paul expresses thanks to the number of parishioners who so kindly expressed their well-wishes and prayers, and who contributed to, organized, and attended the 2018 Agape Gala, and who offered such overwhelmingly generous gifts, in honor of his forty years of priesthood and twenty years pastoring St. Nicholas. Photos from the event are available at:

<http://www.prophotodesignstudio.com/gallery/Saint-Nicholas-Agape-Gala-2018/G0000CT03hKDNRZE>

❖ Please visit our Anthony Crassides Philokalia Bookstore. You can purchase books, icons, prayer ropes and gifts for special feasts & occasions.

[More announcements on back page →](#)

EORTOLOGION

NOTE: Next Sunday, Orthros begins at **7:30 a.m.**, and there is **only ONE** Liturgy, at **8:45 a.m.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Την ερχόμενη Κυριακή έχουμε **ΜΙΑ** Λειτουργία· Ὁρθος στις **7:15 π.μ.**, ἡ Θ. Λειτουργία, στις **8:45 π.μ.**

• MONDAY 3/19 Great Compline 7:00 p.m.	• ΔΕΥΤΕΡΑ 3/19 Μέγα Απόδειπνον 7:00 μ.μ.
• WEDNESDAY 3/21 Liturgy of the Presanctified Gifts ... 6:00 p.m.	• ΤΕΤΑΡΤΗ 3/21 Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων ... 6:00 μ.μ.
• THURSDAY 3/22 Great Compline 7:00 p.m.	• ΠΕΜΠΤΗ 3/22 Μέγα Απόδειπνον 7:00 μ.μ.
• FRIDAY 3/23 Liturgy of the Presanctified Gifts.... 7:30 a.m. Small Compline 7:30 p.m. <i>with the entire Akathist Hymn — Greek in Main Church, English in Chapel</i>	• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3/23 Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων ... 7:30 π.μ. Μικρὸν Απόδειπνο 7:30 μ.μ. <i>μὲ τὸν Ἀκάθιστον Ὑμνον — Ἑλληνιστί· κυρίως ναός</i>
• SATURDAY 3/24 (Saturday of the Akathist) Orthros 7:30 a.m. Divine Liturgy 8:30 a.m. Festal Vespers for the Annunciation 7:00 p.m.	• ΣΑΒΒΑΤΟ 3/24 (Σάββατο τοῦ Ἀκαθίστου) Ὁρθρος 7:30 π.μ. Θεία Λειτουργία 8:30 π.μ. Ἑσπερινὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ 7:00 μ.μ.

MEMORIALS

Dimitra Bardis	Δήμητρας Μπάρδη
Nikolaos Belitsis	Νικολάου Μπελίτση
Sofoklis Boukas	Σοφοκλέους Μπούκα
Eleftherios Frangakis	Ελεφθερίου Φραγκάκη
Ioannis Karvas	Ιωάννου Κάρβα
Eleni Lessis	Ελένης Λέσση
Anastasios Mavroudes	Αναστασίου Μαυρουδή
Galatia Mavroudes	Γαλατίας Μαυρουδή
Nikolaos Moutopoulos	Νικολάου Μουτόπουλου
Dimitra Pappas	Δήμητρας Παναγιωτοπούλου
Evangelos Pappas	Ευαγγέλου Παναγιωτοπούλου
Ioannis Pappas	Ιωάννου Παναγιωτοπούλου
Thomas Pappas	Θωμά Παναγιωτοπούλου
Emmanouil Paravalos	Εμμανουήλ Παράβαλου
Eleni Sifakis	Ελένης Σιφάκη
Evangelos Stavropoulos	Ευαγγέλου Σταυροπούλου
Chrystalleni Tsouris	Χρυσταλλένης Τσουρή
Ioannis Tsouris	Ιωάννου Τσουρή